

נאמר של נייר



מסע האושר של 20 שנות נישואים לפירוד ★

נציב-הערכים פוחד מרעיון חדש וממשורר מת ★

חינוך תיכון חינוך ללאומנות ★ הדיאלקטיקה של אפלטון

קריאת קיץ

הזוג מיפל

ג'ון אפדייק, מחשובי הסופרים בארצות הברית, הוא סופר בעל יכולת מדהימה לתיאור הרגעים הקטנים בחיים. באחרונה ראהור ספר מתורגם נוסף של אפדייק לעברית, דרך רבה מדי. שהוא אסופה של סיפורים קצרים, המשטרטים דיוקן של חיי זוג. במשך עשרים שנות נישואים, מרגעי האהבה המרטיטים בראשית הדרך, ההתפוררות ההדרגתית, הארישות ועד לפירוד. התמונות שאפדייק מביא מחיי הזוג מיפל, הן תמונות רגישות, המצויות בפינות החיים של כמעט כל זוג נשוי, אותן פינות אפלות של שיגרה, שיעמום, הרמה הדרגתית — עד לרגע הפירוד, בחלק מהמיקרים, או השכחת האפתיה ברוב המיקרים.

מראשו הסיפורים, שהוא שלג יורד בגריניץ' וילג, הנחשב כיום לקלסיקה של הסיפור-הקצר האמריקאי, דרך מתזר אחרי אשתו, הנפתח בהו אהבתי. בן. הנה אנחנו יושבים לנו כאן, על-גבי מרשייריצפה חמים, רחבים, למרגלות הקמין המוסק, והילדים בינינו, בחצירגון, וכולנו אוכלים... סיפורים המתארים את תשתית ריקמת חייהם נישואים של בני הזוג מיפל, חלומותיהם ותקוותיהם לעתיד, לכיצור אהבתם. בספור תרומת דם, שעלילתו מתרחשת תשע שנים מאוחר יותר, מתחילים להתגלות הבקיעים, תיאור קדנני של כפיית הגברת מיפל על מר מיפל, כאשר ריצ'ארד מכנה אותה, בסארקומו, ז'אן דארק. והלאה, סיפור המעיד על המשך התמוטטות היחסים. בספור מיטות נפרדות ברומא, מתוארים יחסיהם הגלויים והמתפוררים, בתיאורים כמו: הייתי יכולה לנסוע באוטובוס הזה לעולמים, אמרה ג'ואן בקול, וריצ'ארד חש מוקרה של כאב, בעלות בו ויכרון מן הימים שבהם שבעו נחת זה עם זה, ביצר הורתה יום אחד שהיתה לה תחושה של גירוי

★ ג'ון אפדייק — דרך רבה מדי; עברית: מאיר ויזלטיר; הוצאת זמורה ביתן; 170 עמודים (כריכה קשה).

מיני כאשר הבחור הצעיר בתחנת-הדלק, שניגב את החלון הקדמי בתנועות חזקות וסיבוביות, גרם לעירסול קל של המכונית שישבה בה...

סיפור בעל נימה פארודית, על תנועת-המחאה האמריקאית, מוכא במצעד בחוצות בוסטון. הנפתח בלנגוניה לזכויות האזרח נודעה השפעה מבריא על ג'ואן מיפל... ובמצעד היא פוגשת את הפסיכואנליטיקאי שלה מפעם, וריצ'ארד את המדריך שלו מהשיעור מאפלטון-ערידאנטה בהרווארד. כמצעד חושקת ג'ואן להאזין שוב לקולו של מרטיין לותרקינג, בעוד ריצ'ארד אומר לה, בסופו: איך יכולת... בנותי בצורה כזאת? איך יכולת... משהימים ומל האומלל והחולה הזה לנאש... שמת אותם בעצם המקפא ולאזין בבלאודי בבי... ופשוט שר

עוד פרק בהתכונן... טעם המתכת... מפעם לפעם התקשת ריצ'ארד מיפל, הזמין כתרם לכל הטוחנות בפיר... ומגלה את התמקדותו באלניור דניס, אשתו ארוכת-הרגליים של סוכן-מכירות של איגרות-היחוב עירוניות... ובחורה מאחת המסיבות האמריקאיות שלהם, המכונית ממנגשת בעמוד השמל, וג'ואן יוצאת להביא גרה, בעוד ריצ'ארד נותר לצידה של אלינור, עד אשר בתנועה חזקה להפתיע מן הירכיים ומעלה, סנתה אלינור וחיבקה אותו. לחייה היו רטובות; לשפתן שלה היה טעם תעשייתי. בתרוזי אחר מותניה, אחר הקומרים הקטנים של שדיה, גישש ררבו במעבה אריגים. הם היו חבוקים...

תחת הכותרת המאהב שלך צילצל מוכא סיפור המתאר שלב נוסף בניכור ובהתרחקות שבין בני-הזוג מיפל, והלאה לסיפור המתונה לילית, כאשר ריצ'ארד שומר על הילדים בבית, בעוד ג'ואן חוגגת. ובסיפור ארוס משתולל מבקש ריצ'ארד בקשות כמו ספרי לי על כל הגברים שלך.

בסיפור סובלמיציות מגיע רגע-האמת: בני הזוג מיפל הגיעו לכלל הבכמה כי מכיוון שחיייהם שלהם הם הנקודה האובה היחידה בחייהם נישואים שלהם, מוטב שיוותרו עליהם; על חיייהם, לא על הנישואים... ובסיפור נפרדים מגיע הפרק הבא, שבו זולגות דמעות מעיניו של ריצ'ארד, כאשר ג'ואן מספרת לו את

החלטתה להיפרד. בעוד ילדיהם שותפים לתמונה זו. וריצ'ארד אומר לילדיו שאין אנו אוהבים זה את זה... וג'ואן מוסיפה: וביחוד, תמיד אהבנו את ילדינו...



סופר אפדייק שפתן בטעם תעשייתי

הנישואין למטרת גירושין במישר-הנישואין ושאר תמונות מאוד אמריקאיות, מעולם ה-פלסטיק והבתים הקטנים שמעבר לגיבעה — תמונות של מיליוני אזרחים, שג'ון אפדייק מצויר

כספר זה, תמונות אמיתיות מהחיים המתאימות גם לבני זוג בישראל, אם כי בתפאורה אחרת. תרגומו של מאיר ויזלטיר נקי וקריא. דרך רבה מדי מומלץ לבני זוג, היוצאים לבלות את חופשתם, כספר, העשוי לבחון מערכת-היחסים שביניהם.

כתביעת

קתדרה 31

החוברת החדשה של קתדרה שמיספרה 31, מביאה ומביאה פרקים מתולדות ארץ-ישראל ויישובה, פרקים, שהם תמצית ממחקרים חדשים בנושא זה.

תחת הכותרת ארץ-ישראל בתקופת ה-ברונזה התיכונה 2: יישובים ואוכלוסיה מביאים מגן ברזי ורם גרסנא את ניתוח חלוקתה של ארץ-ישראל בתקופה המכונה גם הכנענית התיכונה (בקירוב 1550-2000 לפני הספירה) דרך מיון האתרים שכבר נתגלו מתקופה זו.

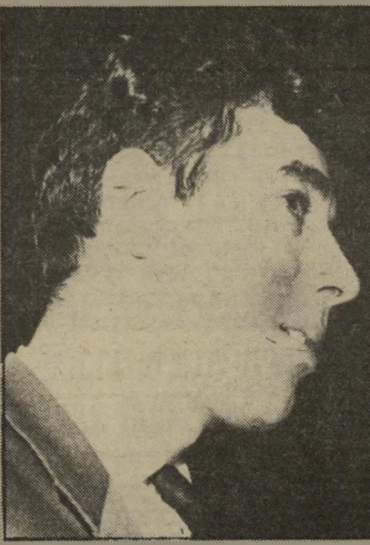
רחל חבלילי, ברשימתה האם שימש אלף-בית במשמעות מאגית כבר במאה הראשונה לספירה; בוחנת באמצעות מימצאים ארכי-אולוגיים את המשמעות המיסטית-מאגית של כתובות האלף-בית בקברים ובקמעות.

זאב רובין, ברשימתו מאקסימוס בישוף ירושלים וכחונתו על רקע מאבק כנסיות קיסריה וירושלים על הראשונות במאה הרביעית, מביא פרק מראשית התבססותה של הכנסייה הנוצרית בארץ-ישראל, כשהוא מפרט את המערכת הנוצרית הרחבה בארץ, כמה דורות קודם למסעי-הצלב.

במן הגיאוגרפיה הקדושה' לכתובת ארץ-ישראל בוחן אריה גראבויס את התמונות בתיאוריה של ארץ-ישראל עלידי צליינים במאה ה-13. הרשימה מלווה במפת

קתדרה 31; עורכים: יעקב שביט, יורם צפירי וישראל ברטל; הוצאת יד יצחק בן-צבי; 188 עמודים (כריכה רכה).

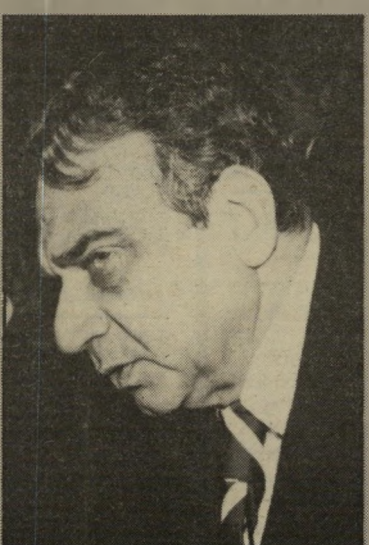
גור-אריה בחנות חרסינה



מוזרר חוסיין תרגום ביאליק

הכרתו ממורשתו של המשורר הישראלי ראשד חוסיין, שמת בניירורק. ב-21 ביוני 1982, בעוד כוחות צה"ל בנמל-התעופה של בירות שוררה הרדיעה הבאה במהדרות בחצי היום של קול ישראל, שריווחה על נסיונו של הנציב בנימין גור-אריה למנוע הקמת קרן להנצחת מורשתו הספרותית של ראשד חוסיין, וכך שידר קול ישראל: מר גור-אריה אמר כי גם לפני שלוש שנים התנגד שנציג אחר של אשף, ראשד חוסיין, שמת בארצות-הברית, ייקבר בארץ, ולאחר שנקבר כאן, אכן הפך קברו לפעילות לאומנית ואף הקמה קרן להחיות את המורשת שלו...

אזו איולת מצידו של הנציב, שאינו מבין את תפקידה של השירה הערבית-ישראלית, ובעיקר של שירת ראשד חוסיין, למצוא גשר של הבנה תרבותית בין העמים. יעיד על כך, מאמר הלל, שפירסם לפני כמה חודשים המשורר נתן זך בשבחי ראשד חוסיין. פרק אחר ממורשתו של ראשד חוסיין הוא תרגומו המעולה מעברית לערבית, את שירת ביאליק, תלמדת בסקטור הערבי, מורשת, שמן הסתם, הנציב גור-אריה מתנגד לה. עוד כמה נציבים ברמתו של בנימין



יענין גור-אריה עצת אחינוכל

החוויה הישראלית

אחד מגדולי המחדלים של שבע שנות שילטון הליכוד היה בכך שלא מצאו אישיות איכותית לתפקיד יועץ ראש-הממשלה לענייני גים ערבים. התוצאה למחדל זה הגיעה לשיאה בהצבתו של פקיד מהדרג השלישי, בשם בנימין גור-אריה, למישרת יועץ ראש-הממשלה לענייני ערבים.

ככל שחיימם בנימין גור-אריה יותר את כיסא היועץ, הוא הפך מיועץ לנציב לענייני ערבים, נציב שעצתו האחרונה היתה זו שהביאה לניסיון הממשלתי המאורגן למנוע את הופעת הרשימה המתקדמת לשלום במערכת ה-בחירות לכנסת ה-11.

מתוך גימומי לישכת הנציב גור-אריה התברר, עד מהרה, שגור-אריה אינו מסוגל להתמודד התמודדות אינטלקטואלית עם מצב, שבו אזרחיו, מהדרג השני, מתחברים עם אזרחים מהדרג הראשון. אין ספק, ששיקוליו ועצותיו של הנציב/יועץ בנימין גור-אריה נובעים מתוך תסביכו ותיסכוליו, ולא מתוך שיקול רציונאלי ענייני.

ראיה לרמת שיקוליו של הנציב/יועץ בנימין גור-אריה, עניינה היה כפחדו הת-